

MEMORANDUM



PROVINCIE :: UTRECHT

2015WMC14

DATUM	17-4-2015
AAN	Commissie WMC
VAN	Mariëtte Pennarts
DOORKIESNUMMER	030-2583500
ONDERWERP	Beantwoording Motie 48, ondertiteling voor doven en slechthorende bij uitzendingen van RTV-Utrecht en provinciale mediauitingen

Naar aanleiding van de motie, ingediend door 50Plus en de Partij voor de Dieren, over ondertiteling voor doven en slechthorende bij uitzendingen van RTV-Utrecht en mediauitingen van de provincie Utrecht, hebben GS in december 2014 de volgende toezeggingen gedaan:

1. Voor de provinciale mediauitingen na te gaan of de provincie voldoet aan de richtlijnen voor ondertiteling;
2. De oproep bij het Rijk onder de aandacht te brengen;
3. Bij RTV Utrecht de oproep te doen om haar programma's / informatie voor een zo groot mogelijke groep bereikbaar te maken;
4. Uit te zoeken of er van de rijksmiddelen voor RTV Utrecht een beperkt deel geormerkt is of had moeten worden voor ondertiteling;
5. Na te gaan wat de kosten om de provinciale activiteiten op RTV Utrecht, zoals debatten, te ondertitelen.

Stand van zaken toezeggingen GS:

Hieronder wordt puntsgewijs ingegaan op de toezeggingen van GS:

1. De webrichtlijnen voor overheidswebsites stellen technische en inhoudelijke eisen aan websites. De provincie Utrecht voldoet voor een groot deel (ca. 85%) aan de technische vereisten zoals:
 - Informatie en componenten van de gebruikersinterface moeten toonbaar zijn aan gebruikers op voor hen waarneembare wijze
 - Componenten van de gebruikersinterface en navigatie moeten bedienbaar zijn
 - Informatie en de bediening van de gebruikersinterface moeten begrijpelijk zijnOp het gebied van audio en video moeten we nog een slag maken (de resterende 15%). Volgens de webrichtlijnen voor overheidsites moet alle (vooraf) opgenomen audio- en videocontent worden voorzien van ondertiteling. De bedoeling hiervan is mensen die doof of slechthorend zijn, in staat te stellen gesynchroniseerde mediapresentaties te bekijken. Ondertiteling biedt het deel van de content aan dat via het geluidsspoor beschikbaar is. Ondertiteling geeft niet alleen dialogen weer, maar vermeldt ook wie er aan het woord is en bevat daarnaast niet-gesproken informatie die door middel van geluid wordt weergegeven, waaronder betekenisvolle geluidseffecten.

De meeste videofilms op de corporate website zijn YouTube-films. Sinds enige tijd voorziet YouTube een selectie van films op YouTube, automatisch van ondertitels. De films van de provincie op Utrecht worden sinds kort van ondertitels voorzien door YouTube. Deze zijn niet perfect, maar geven een goed beeld van de inhoud van de video's. Eventuele fouten in de ondertiteling zijn eenvoudig aan te passen.

De provinciale website voldoet nog niet aan de inhoudelijke vereisten. Op dit moment wordt

een contentaudit van de provinciale website uitgevoerd. Deze audit geeft inzicht in de communicatieve kwaliteit van de corporate website. Onder communicatieve kwaliteit valt onder meer de toegankelijkheid en de mate waarin de provincie in staat is de communicatiedoelstellingen van de eigen organisatie te vertalen naar de doelen van de bezoeker van de website. Het geeft antwoord op de vraag in welke mate de site bezoekersgericht is. Ook geeft de audit inzicht in het taalniveau van de website. Heldere leesbare taal zonder onnodig jargon (B1-niveau) is een belangrijke vereiste om aan de webrichtlijnen te voldoen.

De resultaten van deze audit leiden tot een advies. In dit advies staan naast de resultaten van de audit aanbevelingen om de site wel volledig te laten voldoen aan de richtlijnen. Daarnaast bevat het rapport quick-wins om snel een goede eerste verbetering door te kunnen voeren. Naar verwachting is deze audit begin juni afgerond.

2. Met de informatie in dit memo zullen GS een brief opstellen aan de betreffende minister met het verzoek aandacht te geven aan de toegankelijkheid van media-uitingen van regionale omroepen voor doven en slechthorenden. Wij zullen u een afschrift van deze brief doen toekomen.
3. Na contact met RTVUtrecht blijkt dat de programma's vanaf 20:00 uur 's avonds kunnen worden gevolgd met ondertiteling via teletekst pagina 888. Hiermee zijn wij van mening dat de programma's van RTVUtrecht in voldoende mate toegankelijk zijn voor doven en slechthorenden.
4. Regionale omroepen zijn niet verplicht om hun uitzendingen te ondertitelen, in tegenstelling tot landelijke publieke en commerciële omroepen. Het Rijk stelt hiervoor ook geen extra middelen beschikbaar..
5. Er zijn twee mogelijke acties: Captions voor mensen die het geluid van een video **niet kunnen horen**. Het bestaat uit ondertitels met aanvullende informatie over belangrijke informatie zoals geluidseffecten, muziek, lachen, en identificatie van de spreker etc. Daarnaast bestaat Audiodescriptie voor mensen die het beeld van een video **niet kunnen zien**. Het bestaat uit een extra geluidsspoor waarin informatie wordt gegeven over bijvoorbeeld acties, karakters, lichaamstaal, etcetera.
De tarieven om video's toegankelijk te maken bedragen 50 euro per minuut voor het maken van Captions en 30 euro per minuut voor het maken van Audiodescriptie met een opstarttarief van 50 euro per filmpje. De kosten van Captions en audiodescriptie voor een debat van een uur zouden dan €4.800 bedragen. Binnen het communicatiebudget is hier nu geen ruimte voor.